



LAKE COMO 2023

41^a EDIZIONE

SHOPPING | RISTORAZIONE | SOGGIORNO
Itinerari turistici | Percorsi culturali

SHOPPING | DINING | ACCOMODATION
Sightseeing itineraries | Cultural routes



Fragrans

**PROFUMERIE - CENTRO ESTETICO
PERFUME SHOP - BEAUTY SHOP**

Concessionaria delle migliori marche - Bigiotteria
Trattamenti estetici viso e corpo
Massaggi shiatsu e rilassanti - Manicure e pedicure

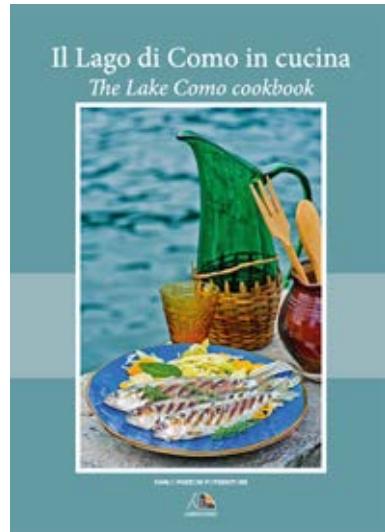
*Beauty treatments for face and body
Massages - Make up*

dal 1903... OLTRE UN SECOLO DI BELLEZZA

P. zza Duomo, 4 - 22100 COMO - Tel. 031.27.21.00

E-mail: info@profumeriafragrans.com - www.profumeriafragrans.com

THE LAKE COMO COOKBOOK



IL LAGO di COMO in CUCINA

27 ricette divise tra antipasti, primi, secondi, piatti unici e dolci. Lo chef Davide Lacchini e il pasticciere Paolo Verga ci spiegano passo dopo passo come portare sulle nostre tavole i sapori che più caratterizzano la nostra apprezzata cucina locale.

27 different recipes from starters to first course dishes, from main courses to single course meals and desserts too! Chef Davide Lacchini, along with Pastry Chef Paolo Verga, explain step-by-step how to bring the flavours that characterize our well-loved local cookery right to our tables.

In coedizione con **Carlo Pozzoni Foto Editore**
F.to cm 16,8x24 - p. 116 - € 16,50
ITALIANO/INGLESE

EDITRICE LARIOLOGO
Via Mognano, 3/C | 22100 Como
Tel. e Fax 031.54.33.15

NELLE MIGLIORI LIBRERIE, EDICOLE E BOOKSHOP DEL LAGO DI COMO,
e su lariologo.it | fb | tw | ig | E-mail: lariologo@lariologo.it



INDICE - INDEX

SOGGIORNO - ACCOMMODATION

Albergo DEL DUCA - Como	pag. 7
Albergo TRE RE - Como	cartina
Hotel ENGADINA - Como	pag. 11
Hotel METROPOLE & SUISSE - Como	cartina
Hotel MIRALAGO - Cernobbio	pag. 19
Hote PARK - Como	pag. 9
Hotel POSTA DESIGN - Como	pag. 5
Hotel TERMINUS - Como	pag. 5
Hotel VILLA FLORI - Como	pag. 5
Hotel VISTA PALAZZO - Como	pag. 5

RISTORAZIONE - DINING AND WINING

Gastronomia e ristorazione CASTIGLIONI - Co.	cartina
Pasticceria, gelateria, caffetteria FUIN - Como	pag. 11
Ristorante IMBARCADERO - Como	cartina
Ristorante TRE RE - Como	cartina
Ristorante Pizzeria LE COLONNE - Como	pag. 7

SHOPPING

Abbigliamento bambini e teenagers MOGLIA - Como	pag. 15
AZIENDA AGRICOLA SORSASSO - Domaso	pag. 13
Enoteca con mescita CASTIGLIONI - Como	cartina
Gastronomia e ristorazione CASTIGLIONI - Co	cartina
Giocattoli e videogames SCOTTI - Co	cartina
LARIOLOGO - Como	pagg 2, 13, 19, cartina
Libreria PLINIO IL VECCHIO - Como	pag. 9
Profumeria ACQUA DEL LARIO - Como	cartina
Profumeria Centro Estetico FRAGRANS - Co	pag. 2
Tessuti A. PICCI - Como	pag. 24

SERVIZI - SERVICES

CARLO POZZONI Foto Editore - Como	pag. 17
--	---------

LOCALITÀ - PLACES

Como	pag. 4-8
Duomo di Como	pag. 10-12
Cartina di Como e del Lago	pag. 12-13
Piazza S. Fedele	pag. 14
Piazza Cavour	pag. 16
Cernobbio	pag. 18-20
Lago di Como	pag. 21-23





BENVENUTI A COMO WELCOME TO COMO

Como, città di circa 85.000 abitanti è situata tra il monte di Brunate, il Castel Baradello e l'omonimo lago. Di fondazione romana, vanta un illustre passato e conserva un interessante centro storico racchiuso da mura medievali, pregevoli monumenti quali il Duomo e le basiliche di S. Fedele e S. Abbondio, eleganti palazzi di stile rinascimentale, neoclassico e razionalista e importanti musei. Diede i natali ed ebbe tra i suoi cittadini illustri, personaggi quali Plinio il Vecchio e Plinio il Giovane testimoni dell'epoca romana, Alessandro Volta, inventore della pila elettrica universalmente conosciuta, fino ad arrivare agli architetti protagonisti del Novecento come Antonio Sant'Elia e Giuseppe Terragni. Famosa fin dal medioevo per la produzione della seta, Como è oggi votata ad una crescente vocazione turistica. In essa convivono storia, arte e cultura in un'atmosfera rilassata e piacevole. La città è anche il punto di partenza ideale per interessanti gite ed escursioni che permettono di visitare tutto il lago e le famose ville a bordo di un caratteristico battello o di un veloce aliscafo, oppure ammirare un panorama mozzafiato dalla collina di Brunate che la sovrasta, raggiungibile in soli 8 minuti con la caratteristica funicolare.

Como, a city of about 85,000 inhabitants, is situated between the Mount of Brunate, Baradello Castle and the lake of the same name. Of Roman foundation, it boasts an illustrious past and preserves an interesting old town centre enclosed by medieval walls, valuable monuments such as the Duomo and the Basilicas of S. Fedele and S. Abbondio, elegant buildings in renaissance, neoclassical and rationalist styles, as well as important museums. It is the birthplace of illustrious citizens from Pliny the Elder and Pliny the Younger bearing testimony to the Roman era, Alessandro Volta, world renowned inventor of the electric battery, right up to the principal architects of the 1900's such as Antonio Sant'Elia and Giuseppe Terragni. Famous since medieval times for its silk production, today Como is dedicated to a growing vocation in tourism. Herein history, art and culture reside together in a relaxing and pleasant atmosphere. The city is also the ideal starting point for interesting tours and excursions which allow you to either visit the entire lake and the famous villas aboard a characteristic boat or high speed hydrofoil, or admire a breath taking view from Brunate Hill above the lake which can be reached in just 8 minutes by the characteristic funicular.

FIND IT ON THE MAP/TROVALO SULLA MAPPA [VISTA PAL.](#) | [VILLA FLORI](#) | [TERMINUS](#) | [POSTA](#)



VISTA PALAZZO

LAGO DI COMO

★★★★★ L



POSTA DESIGN

LAGO DI COMO

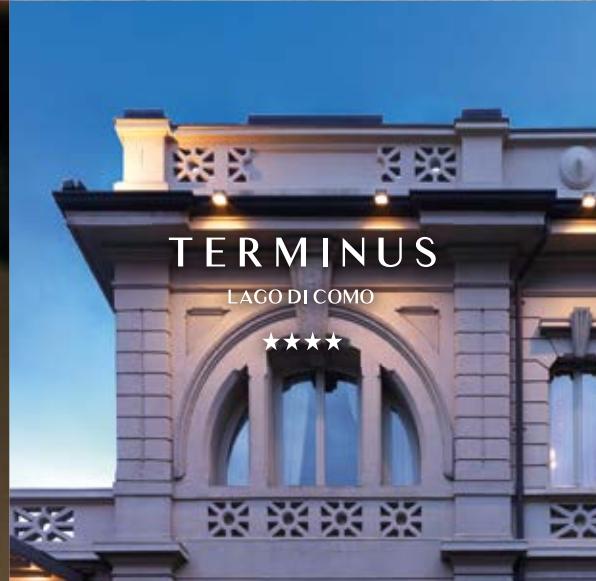
★★★



VILLA FLORI

LAGO DI COMO

★★★★★ S



TERMINUS

LAGO DI COMO

★★★★

LARIO HOTELS

UNEXPECTED ITALY.

JUST WHEN YOU THINK YOU'VE SEEN ALL OF ITALY.
THAT'S THE MOMENT WHEN ITALY WILL SURPRISE YOU





WILLKOMMEN IN COMO BIENVENUES À CÔME

Como mit seinen ungefähr 85.000 Einwohnern liegt zwischen dem Brunate-Berg, der Burg Baradello und dem Comer See. Sie wurde von den Römern gegründet, hat eine illustre Vergangenheit und bewahrt in ihren mittelalterlichen Stadtmauern eine interessante historische Altstadt mit wertvollen Monumenten, wie z.B. dem Dom, den Basiliken von San Fedele und Sant'Abbondio, elegante Renaissance-Paläste, aber auch klassizistische und rationalistische Gebäude und bedeutende Museen. Die Stadt war Geburtsort und Wohnort einiger berühmter Persönlichkeiten: Plinius der Ältere und Plinius der Jüngere stehen für die römische Epoche, Alessandro Volta ist weltbekannt als Erfinder der elektrischen Batterie, bis hin zu den Architekten wie Antonio Sant'Elia und Giuseppe Terragni, Protagonisten des 20. Jahrhunderts. Seit dem Mittelalter ist Como bekannt für die Seidenproduktion, während heute eine ständig wachsende Bedeutung der Tourismusindustrie zukommt. In diesem Wirtschaftszweig kommen Geschichte, Kunst und Kultur in einer entspannten und angenehmen Atmosphäre zusammen. Como ist auch ein idealer Ausgangspunkt für interessante Ausflüge, um den gesamten See zu besuchen und die berühmten Villen zu bewundern – am besten an Bord eines der typischen Schiffe oder eines schnellen Tragflügelbootes. Aber auch der atemberaubende Blick von Brunate aus ist lohnenswert. Das Bergdorf kann in nur 8 Minuten mit der Standseilbahn erreicht werden.

Côme est une ville d'environ 85.000 habitants, située entre le lac du même nom, le mont de Brunate et le château Baradello. Cette ville d'origine romaine possède un passé illustre et conserve un intéressant centre historique entouré d'une enceinte médiévale, de précieux monuments comme le Duomo, cathédrale de Côme, les basiliques de S. Fedele et de S. Abbondio, d'élegants immeubles de style renaissance, néo-classique et rationaliste ainsi que d'importants musées. Elle vit naître et compta parmi ses habitants illustres des personnages comme Pline l'Ancien et Pline le Jeune, témoins de l'époque romaine, Alessandro Volta, l'inventeur de la pile électrique universellement connue et enfin des architectes protagonistes du XXème siècle comme Antonio Sant'Elia et Giuseppe Terragni. Renommée dès le Moyen Age pour la production de la soie, Côme affirme aujourd'hui de plus en plus sa vocation touristique. Dans cette ville à l'atmosphère détendue et agréable se mêlent histoire, art et culture. La ville est aussi le point de départ idéal pour de charmantes balades et excursions qui permettent de visiter tout le lac et ses célèbres villas à bord d'un bateau caractéristique ou d'un hydroptère rapide ou bien encore d'admirer un panorama époustouflant du haut de la colline de Brunate, accessible par le pittoresque funiculaire en seulement 8 minutes.

FIND IT ON THE MAP/TROVALO SULLA MAPPA
DEL DUCA - LE COLONNE



Albergo del Duca e Ristorante Pizzeria Le Colonne



Piazza Mazzini 12
22100 Como
Ristorante: (+39) 031 266166
Albergo: Tel. (+39) 031 264859 - Fax (+39) 031 243969
www.albergodelduca.it - e-mail: info@albergodelduca.it



BIENVENIDOS EN COMO ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КОМО

Como, ciudad que cuenta con cerca de 85.000 habitantes, se sitúa entre el monte de Brunate, el castillo Baradello y el homónimo lago. De origen romana, se precia de un pasado ilustre y conserva un interesante casco viejo rodeado por murallas medievales, monumentos de gran valor artístico como la catedral (Duomo) y las basílicas de San Fedele y San Abbondio, elegantes palacios de estilo renacentista, neo clásico y racionalista, y importantes museos. Tuvo y fue la cuna de personajes, entre sus ciudadanos ilustres, como Plinio il Vecchio (el Viejo) y Plinio il Giovane (el Joven), testigos de la época romana; Alessandro Volta, inventor de la pila eléctrica universalmente conocida, hasta llegar a los arquitectos protagonistas del novecientos como Antonio Sant'Elia y Giuseppe Terragni. Famosa desde el medioevo por la producción de la seda, Como es hoy en día dedicada a una creciente vocación turística. En ella conviven historia, arte y cultura en una atmósfera relajante y agradable. La ciudad también es el punto de partida ideal para gozar de interesantes paseos y excursiones que permiten de visitar el entero lago y sus famosas villas a borde de un característico barco o de un rápido hidroavión, o admirar un panorama impresionante desde el monte de Brunate, que la domina y es alcanzable en tan solo 8 minutos con el característico funicular.

Комо - это город с численностью населения около 85 тысяч жителей, который расположен между горой Брунате, замком Бараделло и одноименным озером. Основанный римлянами город знаменит своим историческим прошлым. До сих пор сохранился старый город, который окружен средневековыми стенами. Город также ценен памятниками архитектуры, такими как Дуомо, Базилика Сан Феделе и Базилика Сант-Абондисо, элегантными дворцами в стиле ренессанс, неоклассицизма, рационализма и важными музеями. В городе родились такие прославленные исторические персонажи как, Плиний Старший и Плиний Младший, Александро Вольте (изобретатель электрической батареи), Антонио Сант-Элиа и Дж. Терраны (известные архитекторы XX века). Город со времен средневековья известен производством шелка. В наше время Комо начинает активно развивать туристические направления бизнеса. В Комо Вы можете насладиться спокойной жизнью в центре истории, искусства и культуры. Город также является отправной точкой для поездок и экскурсий. Отсюда Вы можете отправиться на водную экскурсию по окрестностям озера Комо, увидеть знаменитые виллы или полюбоваться захватывающим видом с горы Брунате, до которой Вы можете добраться всего за 8 минут, поднявшись на фуникулере.



PARK HOTEL COMO *meublé* ★★★



www.parkhotelcomo.it • info@parkhotelcomo.it

Viale F.Illi Rosselli, 20 • 22100 Como - Italia | Tel 031 572615 031 573360 Fax 031 574302

PARK FIND IT ON THE MAP/TROVALO SULLA MAPPA [PLINIO IL VECCHIO](#)

LIBRERIA PLINIO IL VECCHIO

LIBRI ILLUSTRATI DA TUTTO IL MONDO
ILLUSTRATED BOOKS FROM ALL OVER THE WORLD



Arte, Architettura,
Moda, Tessile,
Lago di Como

Art, Architecture,
Fashion, Textile,
Lake Como Books

Via Vitani, 14 | 22100 Como | Tel. 031 271612
www.libreriaplinio.it | E-mail: info@libreriaplinio.it | Libreria Plinio il Vecchio



IL DUOMO THE CATHEDRAL

Iniziato su costruzione precedente, fu edificato in diverse epoche (1396-1740). La bianca facciata, in prezioso marmo di Musso fu eseguita tra il 1455 e il 1486; i transetti sono del XVII sec. e la cupola fu costruita su disegno dello Juvara (1731-44); le decorazioni della facciata e dei portali laterali, XV-XVI sec., sono per lo più dei fratelli Rodari. Si notano sulla facciata le statue di Plinio il Vecchio e Plinio il Giovane, studiosi e letterati romani nati a Como. Tra le opere d'arte conservate spiccano alcune tele quali la Fuga in Egitto di Gaudenzio Ferrari e l'Adorazione dei Magi di Bernardino Luini, rispettivamente a destra e a sinistra del prezioso altare ligneo dedicato a S. Abbondio, e un pregevole stendardo opera del Morazzone; inoltre, appesi tra le navate e sulla controfacciata, nove arazzi della fine del XVI secolo. Il tempio è lungo 87 metri; le navate sono larghe 36 e 58 metri se si comprendono le cappelle maggiori; la cupola è alta 75 metri e la guglia centrale della facciata raggiunge i 45 metri.



DER DOM

Die Errichtung des Domes begann auf einem vorherigen Bau und zog sich über viele Jahre hin (1396-1740). Die Fassade geht auf 1455 zurück, die Querschiffe sind aus dem 17. Jh. und die Kuppel wurde nach einem Entwurf des Meisters Filippo Juvara gebaut (1731-44). Die Dekorationen der Fassade sind zum grossten Teil von den Rodaris. Auf der Fassade die Statuen der beiden lateinsichen Dichter Plinius des Älteren und Plinius des Jüngeren, die in Como geboren wurden. Zwischen den bewahrten Werken gibt es "Die heilige Unterhaltung" von Luini, ein Fresko von Morazzone; in der Sakristei, rechts, die "Vermaehlung der Jungfrau" von G. Ferrari und, zwischen den Schiffen und der Innenfassade, neun Gobelins aus dem 16. Jh. Die Kirche ist 87 m. lang, die Schiffe sind 36 m. breit. Mit den Hauptkapellen erreichen sie 58 m. Die Kuppel ist 75 m. hoch und die Zentrale Fiale der Fassade ist 45 m. hoch.



Hotel ENGADINA



WiFi free

Situato in centro città, vicino al lago, a soli 5 minuti a piedi dalla stazione ferroviaria, completamente ristrutturato, con aria condizionata centralizzata e parcheggio.

29 camere più due mini appartamenti dotati dei comfort più attuali, tutte le camere sono dotate della linea Wireless, TV satellitare, frigobar, cassaforte, telefono diretto, asciugacapelli.



Viale F.lli Rosselli, 22 - 22100 COMO (Italy) - tel. +39 031.570008 fax +39 031.576487
www.hotelengadina.com - e-mail: info@hotelengadina.com

ENGADINA FIND IT ON THE MAP/TROVALO SULLA MAPPA **FUIN**

info@pasticceriafuin.com
www.pasticceriafuin.com



Facebook @pasticceriaFuin
Instagram @pasticceriafuin

Fuin

Pasticceria Gelateria Caffetteria

**Il buongiorno da noi
si vede dal mattino... e
continua per tutto il giorno.
Vi aspettiamo per assaggiare tutte le
nostre specialità, dolci e salate,
tutte realizzate con cura artigianale.**

Via Muggiò, 27 - Como - Tel 031-524686
Via G. b. Grassi, 10 - Como - Tel 031-241754



LE CATHÉDRALE EL DUOMO

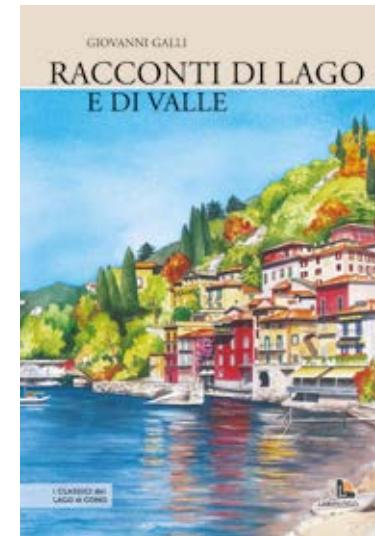
Commencée sur l'emplacement d'une précédente église, elle fut édifiée le long de différentes époques (1396-1740). La façade remonte au 1455; les transepts sont du XV^e siècle et la coupole fut bâtie, d'après le dessin de Juvara, entre 1731 et 1744. Les décos de la façade et des portails latéraux, du XV^e-XVI^e siècle, ont été exécutées, pour la plus grande partie, par les frères Rodari. On peut remarquer sur la façade les statues de Pline le Vieux et de Plinie le Jeune, deux écrivains latins qui sont nés à Côme. Parmi les œuvres d'art que la cathédrale abrite, citons la "Fuite en Egypte" de G. Ferrari et l'"Adoration des Mages" de B. Luini - à droite et à gauche de l'autel en bois dédié à S. Abbondio -, un stendard de Morazzone et, entre les piliers de la nef centrale et sur la partie intérieure de la façade, neuf tapisseries du XVI^e siècle. L'édifice a une longueur de 87 mètres, les nefs une largeur de 36 et 58 m., chapelles majeures comprises, la coupole a une hauteur de 75 m. et le pinacle central de la façade arrive à 45 m.



ДУОМО

Собор был построен в различных эпохах (1396 - 1740) и это не могло не повлиять на его внешний вид и на внутреннее убранство. Белый фасад из драгоценного мрамора был сделан между 1455 и 1486 гг; купол был сконструирован по дизайну рисунка Филиппо Юварра в стиле рококо (1731 - 44); украшения фасада и боковых порталов выполнены по дизайну братьев Родари. Вы должны заметить, что на фасаде собора установлены две статуи - Плинния Старшего и Плинния Младшего, известные римские учёные, родившиеся в Комо. Среди произведений искусства следует выделить следующие полотна, такие как, "Бегство в Египет" Гауденцио Феррари; "Поклонение Волхвов" Бернардино Луини; слева и справа деревянный алтарь св. Аббондиио. Длина Собора - 87 метров; ширина - 36, 58; высота с куполом - 75 м; шпиль центрального фасада - 45 м.

i CLASSICI del LAGO di COMO



EDITRICE LARIOLOGO

Via Mognano, 3/C | 22100 Como
Tel. e Fax 031.54.33.15

NELLE MIGLIORI LIBRERIE, EDICOLE E BOOKSHOP DEL LAGO DI COMO,
e su lariologo.it | fb | tw | ig | E-mail: lariologo@lariologo.it

FIND IT ON THE MAP/TROVALO SULLA MAPPA [SORSASSO](#)



AZIENDA AGRICOLA
SORSASSO
LAGO DI COMO

Via Gaggio 1/bis
DOMASO (CO)





PIAZZA SAN FEDELE

PIAZZA SAN FEDELE

È il cuore del centro storico. Prende il nome attuale dall'omonima basilica di antichissime origini, ricostruita in stile romanico nell'XI sec., che ne occupa il lato est. Conserva ancora oggi caratteristiche abitazioni rinascimentali del XVI secolo con struttura in legno a vista e mattoni a spina di pesce. Ogni sabato ospita un simpatico mercatino dell'antiquariato o dell'artigianato.



PIAZZA SAN FEDELE

Dieser Platz ist das historische Zentrum der Stadt. Er hat seinen Namen von der San Fedele Basilika, die einen sehr antiken Ursprung hat und im romanischen Stil im XI. Jahrhundert neu errichtet wurde; sie steht an der Ostseite des Platzes. Auch heute noch sieht man typische Renaissance-Wohnhäuser aus dem XVI. Jahrhundert mit sichtbaren Holzbalken und Ziegelsteinen im Fischgrät-Muster. Jeden Samstag findet hier ein malerischer Markt für Antiquariat und Handwerk statt.



PLAZA SAN FEDELE

Es el corazón del casco viejo. Su nombre actual deriva de la homónima basílica de origen muy antigua, reconstruida en estilo románico en el siglo XI y que ocupa el lado oriental de la plaza. Conserva características casas de la época renacentista (siglo XVI) con vigas de madera y ladrillos puestos a espina de pescado. Cada sábado aloja un simpático mercadillo de antigüedades o de productos artesanales.



The great square facing the lake was once the city's port. The area was reclaimed at the end of the 1800's to meet new urban demands and at the centre of the square a valuable fountain was placed which can now be seen at the Bronx Zoo in New York. Piazza Cavour is the perfect venue for the shows and concerts planned throughout the year.



PLACE SAN FEDELE

C'est le cœur du centre historique. Le côté est de la place est occupé par la basilique éponyme, d'origine très ancienne, qui fut reconstruite en style roman au XIème siècle. Elle conserve aujourd'hui encore les typiques habitations Renaissance du XVIème siècle avec structure apparente en bois et appareil de briques en arêtes de poisson. Tous les samedis, elle accueille un sympathique petit marché des antiquaires et de l'artisanat.



ПЛОЩАДЬ САН ФЕДЕЛЕ

Это сердце исторического центра города. Свое название площадь приобрела благодаря знаменитой одноименной Базилики, которая была перестроена в романском стиле в 11 веке и находится в восточной стороне площади. Ранее площадь была известна, как «площадь зернового рынка» и до сих пор дома вокруг площади сохраняют характеристики 16 века, эпохи Возрождения, с деревянными балками и кирпича, выложенного елочкой.

m o g l i a

abbigliamento per
BAMBINI e TEENAGER



Piazza S. Fedele, 6 - 22100 Como
Tel. +39.031.269.285
E-mail: mogliaconfezionisas@gmail.com
www.mogliaconfezioni.com





PIAZZA CAVOUR PIAZZA CAVOUR

La grande piazza affacciata sul lago costituiva anticamente il porto cittadino. Lo spazio venne interrato alla fine del 1800 per far fronte alle nuove esigenze urbanistiche e al centro della piazza venne posizionata una pregevole fontana oggi visibile nel giardino zoologico del Bronx, a New York. Piazza Cavour è il luogo ideale per manifestazioni e concerti che vengono organizzati durante tutto l'arco dell'anno.



PIAZZA CAVOUR

Dieser große Platz direkt am See war in früheren Zeiten der städtische Hafen. Gegen Ende des 19. Jahrhunderts wurde das Hafenbecken aufgefüllt, um den neuen städtischen Anforderungen gerecht zu werden. In der Mitte des Platzes wurde ein wertvoller Brunnen errichtet, der heute im Zoologischen Garten im New Yorker Stadtteil Bronx steht. Dieser Platz ist ideal für Events und Konzerte, die während des ganzen Jahres veranstaltet werden.



PLAZA CAVOUR

La gran plaza asomada al lago constituyó antiguamente el puerto ciudadano. Este espacio fue nivelado a los finales del 1800 para hacer frente a las nuevas exigencias urbanísticas y al centro de la plaza fue posicionada una preciosa fuente, hoy visible en el jardín zoológico del Bronx, en Nueva York.



16

It is the heart of the old town centre. Its current name is taken from its namesake basilica of very ancient origin, rebuilt in Romanesque style in the XI century, occupying the east side of the square. It still preserves characteristic renaissance homes from the XVI century with visible wooden structures and herringbone brickwork. Every Saturday it hosts a lovely antique and handicraft market.

PLACE CAVOUR

La grande place qui s'ouvre sur le lac constituait autrefois le port de la ville. L'espace fut recouvert à la fin du XIXème siècle pour répondre aux nouvelles exigences en matière d'urbanisme. Au centre de la place fut installée une splendide fontaine que l'on peut maintenant admirer dans le jardin zoologique du Bronx, à New York. La place Cavour est le lieu de prédilection des manifestations et des concerts organisés tout au long de l'année.

POZZONI

FIND IT ON THE MAP/TROVALO SULLA MAPPA



CARLO POZZONI FOTOREPORTER

immagini, edizioni e novità sul sito www.carlopozzoni.it

via Borgovico 163, Como - carlo@carlopozzoni.it - +39 3358095646





CERNOBBIO CERNOBBIO

Km. 5 da Como, sponda occidentale del Lago, ai piedi del Monte Bisbino (m. 1328). Da sempre è un importante e famoso centro turistico; la sua fama è dovuta, oltre che alla sua splendida posizione sul lago, alla presenza di numerose ville quali Villa Erba, Villa del Pizzo, Villa Besana. Ma la più celebre nel mondo è sicuramente Villa d'Este. Opera di P. Tibaldi fu fatta costruire dal Cardinale Tolomeo Gallio nella seconda metà del 1500. Nel 1873 venne fondata la società che trasformò la sonnacchiosa dimora in un lussuoso hotel di categoria 5 stelle lusso. Notevole il magnifico parco con statue, fontane, grotte e lussureggianti vegetazioni.



CERNOBBIO

Fünf Kilometern von Como, an dem westlichen Ufer des Sees, am Fusse des Bisbinobergs (1328 mt.). Cernobbio ist seit jeher ein weltbekanntes Fremdenverkehrszentrum. Sein Ruf ist nicht nur auf seine herrliche Lage auf dem See, sondern auch auf seine verschiedenen Villen, und zwar Villa Erba, Villa del Pizzo, Villa Besana zurückzuführen. Die weltberühmteste ist zweifellos Villa d'Este (1589). Der Bau wurde im Jahr 1588 von P. Tibaldi im Auftrag des Kardinals Tolomeo Gallio begonnen. Besonders bemerkenswert ist der wunderbare Park mit Statuen, Brunnen, Grotten und üppiger Vegetation.



Piazza Risorgimento, 1 - 22012 Cernobbio (Como)
Tel. 031.51.01.25 - e-mail: info@hotelmiralago.it
www.hotelmiralago.it
[@mrestaurantcernobbio](https://www.instagram.com/mrestaurantcernobbio)



LAKE COMO in VINTAGE POSTCARDS



EDITRICE LARIOLOGO
Via Mognano, 3/C | 22100 Como
Tel. e Fax 031.54.33.15

NELLE MIGLIORI LIBRERIE, EDICOLE E BOOKSHOP DEL LAGO DI COMO,
e su lariologo.it | fb | tw | ig | E-mail: lariologo@lariologo.it



cm 16,5x24 - pagg 184 - € 22,50

IL LAGO di COMO in CARTOLINE D'EPOCA

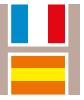
A HISTORIC JOURNEY AROUND THE LARIO ACROSS ANTIQUE IMAGES

With over 165 vintage postcards prints, this book will take you back in time to over a century ago showing you what life was like then in Como, Lecco and other riviera towns

VIAGGIO INTORNO AL LARIO TRA STORIA E ANTICHE IMMAGINI

Con più di 165 cartoline d'epoca riprodotte, questo libro ci riporta indietro di oltre un secolo e ci mostra com'erano allora Como, Lecco e i paesi rivieraschi

cm 16,5x24 - pagg 184 - € 22,50



CERNOBBIO CERNOBBIO

Ce village se trouve à 5 kms de Côme, sur la rive occidentale du lac, au pied du mont Bisbino (m. 1328). C'est, depuis toujours, un centre touristique célèbre; sa renommée est due non seulement à sa magnifique position sur le lac, mais surtout à la présence de nombreuses villas: Villa Erba, Villa Pizzo, Villa Besana. La plus célèbre dans le monde entier est, toutefois, Villa d'Este (1589), oeuvre de P. Tibaldi, elle a été bâtie sur l'ordre du Cardinal Tolomeo Gallio. En 1873 fut fondée une société qui transforma la villa dans un hotel 5 étoiles lux. Son parc, décoré de statues, de fontaines et de grottes, a una végétation luxuriante.



ЧЕРНОБЬЮ

Б5 км от города Комо, на западном берегу озера, у подножия горы Бисбино (1328 м) расположился небольшой городок Черноббю, важный и известный туристический центр. Его слава связана как с необычайными красотами этого места, так и с наличием многочисленных прекрасных вилл: Вилла Эрба, Вилла Пиццо, Вилла Безана. Но самая знаменитая во всем мире, это несомненно Вилла д'Эсте. Вилла была построена во второй половине XVI столетия в соответствии с планами архитектора Пеллегрини для Толомео Галлио, немыслимо богатого «кардинала Комо», могущественного государственного секретаря при папе Григории Тринадцатом. В 1873 г. новые владельцы решили превратить Вилла д'Эсте в роскошный отель, с замечательным парком со статуями, фонтанами, гротами и пышной растительностью. Этот отель до сих пор остается одним из знаменитейших в мире.



LAGO DI COMO LAKE COMO

Il Lago di Como, racchiuso tra aspre montagne, dolci colline e verdi pianure è caratterizzato da una grande varietà di paesaggi e da un'ampia offerta turistica adatta ad ogni esigenza. Sulle sue sponde si affacciano piccoli paesi che hanno mantenuto il fascino dei borghi di pescatori e rinomate località turistiche che già in passato affascinarono i viaggiatori del "Grand Tour" che varcavano le Alpi alla scoperta dell'Italia. Artisti, poeti, scrittori e musicisti hanno celebrato nei secoli le bellezze di questo specchio d'acqua. Stendhal, Flaubert, Manzoni, ma anche Vincenzo Bellini e Giuseppe Verdi, per citarne solo alcuni, hanno trovato sulle rive del lago di Como ispirazione per le proprie opere. La tradizione continua ancora oggi con i più "moderni" divi del cinema, come il famoso George Clooney che ha scelto come dimora la storica Villa Oleandra a Laglio e con diversi registi cinematografici che hanno scelto scorci lariani come set per i loro film. Il modo migliore per visitare il lago è sicuramente utilizzare il battello, per ammirare dall'acqua le numerose ville d'epoca con i loro giardini che sono una delle attrattive principali di questo angolo del Bel Paese. Il Lago di Como, chiamato anche Lario, è di origine glaciale. È il terzo dei laghi italiani per dimensioni, ma è sicuramente il più profondo poiché raggiunge oltre 410 metri di profondità. Il suo perimetro supera i 170 chilometri!

Lake Como, enclosed within rugged mountains, rolling hills and green plains, is characterised by a great variety of landscapes and by a wide range of tourist services suited to all needs. Overlooking the banks are small towns which have maintained the charm of fishing villages as well as popular tourist locations which have attracted travellers even in times past embarking on the so-called "Great Tour" across the Alps to discover Italy. Artists, poets, writers and musicians over the centuries have celebrated the beauty of this body of water. Stendhal, Flaubert, Manzoni along with Vincenzo Bellini and Giuseppe Verdi, just to name a few, found the inspiration for their works right here on the shores of Lake Como. The tradition continues to this day with modern film stars such as the famous George Clooney, who has selected historic Villa Oleandra in Laglio as his dwelling, and with film directors who have chosen views of Como for the set of their films. The best way to visit Como is certainly by boat to admire from the water the many historical villas and their gardens which are among the main attractions of this corner of the Bel Paese. Lake Como, also called Lario, is of glacial origin. It is the third largest lake in Italy but is surely the deepest as it reaches a depth of 410 metres. Its perimeter is over 170 kilometres!



Villa del Balbianello



DER COMER SEE LE LAC DE CÔME

Der Comer See wird begrenzt von schroffen Bergen, sanften Hügeln und grünen Ebenen und bietet eine große landschaftliche Vielfalt und ungezählte Möglichkeiten für den Touristen. An den Ufern liegen kleine Dörfer, die ihre faszinierende Atmosphäre als kleine Fischerdörfer bewahrt haben. Daneben finden sich bekannte Touristenorte, die schon in vergangenen Jahrhunderten von den Reisenden besucht wurden, als sie Alpen überquerten, um Italien auf der „Grand Tour“ zu entdecken. Künstler, Dichter, Schriftsteller und Komponisten haben in den Jahrhunderten die Schönheiten dieser Landschaft bewundert. Stendhal, Flaubert, Manzoni, aber auch Vincenzo Bellini und Giuseppe Verdi, um nur einige zu nennen, haben an den Ufern des Comer Sees Inspirationen für ihr künstlerisches Schaffen gefunden. Diese Tradition wird auch heute noch fortgeführt durch die modernen VIPs, wie den Filmstar George Clooney, der die historische Villa Oleandra in Laglio als Domizil gewählt hat. Daneben haben zahlreiche Regisseure diese Landschaft als Set für ihre Filme benutzt. Der beste Weg, um den See kennenzulernen, ist sicherlich eine Schifffahrt. Vom Wasser aus kann man die vielen historischen Villen mit ihren jahrhundertealten Parks bewundern, die zu den wichtigsten Attraktionen dieser Region gehören. Der Comer See wird auch Lario genannt, er ist ein Überbleibsel aus der Eiszeit. Er ist der drittgrößte italienische See, aber sicherlich der tiefste, denn er erreicht 410 m. Der Umfang ist mehr als 170 km.



Villa
Carlotta



LAGO DE COMO ОЗЕРО КОМО

El Lago de Como, encerrado entre montañas más suaves, suaves colinas y verdes llanuras es caracterizado por una gran variedad de paisajes y por una amplia oferta turística, perfecta para todas exigencias. En sus orillas se asoman pequeños pueblos que mantienen la fascinación típica de las aldeas de pescadores, y renombradas localidades turísticas que ya en los tiempos pasados fascinaron a los viajadores del "Grand Tour", que pasaban los Alpes a la descubierta de Italia. Artistas, poetas, escritores y músicos han celebrado a lo largo de los siglos las bellezas de este espejo de agua. Stendhal, Flaubert, Manzoni, y también Vincenzo Bellini y Giuseppe Verdi, para nombrar algunos entre ellos, encontraron en las orillas del Lago de Como la inspiración para crear sus obras. La tradición sigue todavía, con los más "modernos" divos del cinema, como el famoso George Clooney que eligió como su demora la histórica Villa Oleandra en Laglio y con varios directores cinematográficos que eligieron escenarios del Lario como escenarios para sus películas. La mejor manera para visitar el lago sin dudas es de utilizar un barco, para admirar desde el agua las numerosas villas de época con sus jardines que son una de las atractivas principales de esta parte del Bel Paese. El Lago de Como, llamado Lario, tiene origen glacial. Es el tercero de los lagos italianos a nivel de dimensiones, pero sin duda es el mas profundo, ya que alcanza más de 410 metros de profundidad. Su perímetro supera los 170 kilómetros!



Bellagio

A. Picci

dal 1919



CRAVATTE FOULARDS SCIARPE CAPPELLI
TIES SCARVES HATS



SETA DI COMO - SILK MADE IN COMO



Via Vittorio Emanuele, 54 - 22100 COMO - Tel. 031.261.369
E-mail: info@apicci.it - Shop online: apicci.it